

The **REHVA** European HVAC Journal

Volume: 50

Issue: 4

August 2013

www.rehva.eu

Special August Issue

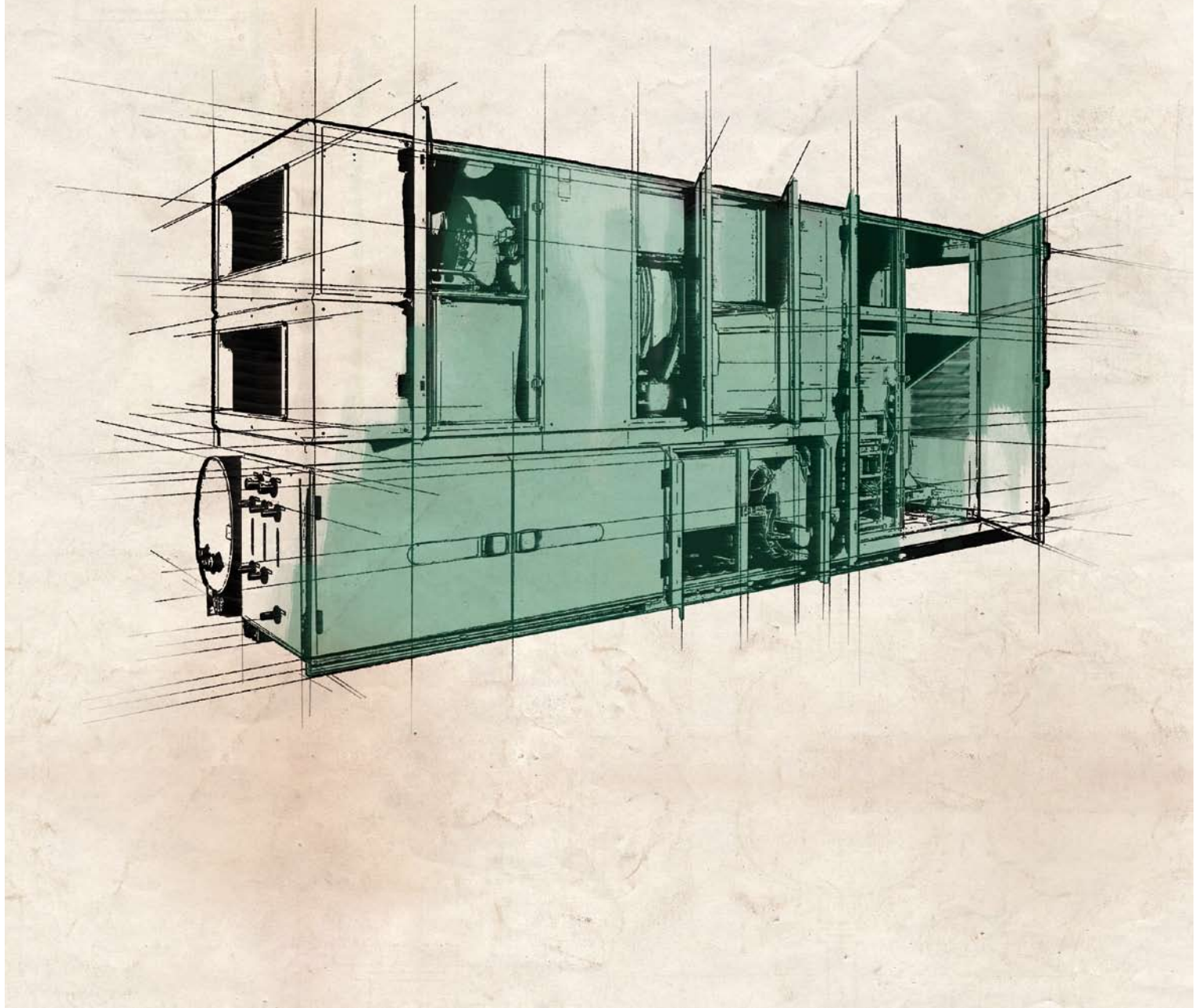
Results of REHVA Annual Meeting and Clima 2013 Conference

**REHVA New president
and board members**

**All about indoor environment
and performance**



We don't just make ventilation systems. We invent them.



Discover TELLUS. Our next pioneering **INVENTILATION**.

Every commercial building has a need for fresh air, cooling, heating and tap water. Now all of this is available in one single modular system product – TELLUS by Swegon. TELLUS is a complete HVAC and energy plant that can be placed indoors or outdoors. It produces and distributes demand controlled acclimatised air, heating, cooling and tap water. All energies can be distributed simultaneously and independent of each other, according to the actual demand. The integration of all modules guarantees optimum control and interactive dynamic energy recovery.

Discover TELLUS and experience the future of building technology today!

18th International exhibition

for heating, water supply, sanitary,
air-conditioning, ventilation
and pools equipment

aqua THERM MOSCOW

4-7 February 2014

Crocus Expo • Moscow

www.aquatherm-moscow.ru



Organized by



Special sections



Special project



Editor-in-chief: Olli Seppänen
oseppanen@rehva.eu

General Executive: Süleyman Bulak

Associate Editor: Stefano Corgnati, Italy
stefano.corgnati@polito.it

Editorial Assistant: Cynthia Despradel

REHVA BOARD

President: Karel Kabele

Vice Presidents:

Stefano Corgnati
Ioan Silviu Dobosi
Frank Hovorka
Jarek Kurnitski
Zoltan Magyar
Manuel Carlos Gameiro da Silva

EDITORIAL BOARD - 2013

Francis Allard, France
Ahmet Arisoy, Turkey
Jan Aufderheijde, the Netherlands
Marianna Brodatch, Russia
Vincenc Butala, Slovenia
Francesca R. d'Ambrosio, Italy
Ioan Silviu Dobosi, Romania
Andy Ford, UK
Signhild Gehlin, Sweden
Jaap Hogeling, the Netherlands
Karel Kabele, Czech Republic
Jarek Kurnitski, Estonia
Zoltán Magyar, Hungary
Eduardo Maldonado, Portugal
Livio Mazzarella, Italy
Birgit Müller, Germany
Natasa Nord, Norway
Bjarne W. Olesen, Denmark
Branimir Pavkovic, Croatia
Dušan Petráš, Slovakia
Olli Seppänen, Finland
Jerzy Sowa, Poland
Jose Tadoro, Spain
Branislav Todorovic, Serbia
Maija Virta, Finland

ADVERTISEMENTS

Ms Cynthia Despradel
cd@rehva.eu

SUBSCRIPTIONS and CHANGES OF ADDRESSES

REHVA OFFICE:
Washington Street 40
1050 Brussels, Belgium
Tel: 32-2-5141171, Fax: 32-2-5129062
info@rehva.eu, www.rehva.eu

PUBLISHER

TEKNIK SEKTÖR YAYINCILIĞI A.Ş.
Balmumcu, Barbaros Bulvarı Bahar
Sk. Karanfil Apt. No:2/9
Beşiktaş /İstanbul, Turkey

REHVA Journal is distributed in over 50 countries through the Member Associations and other institutions. The views expressed in the Journal are not necessarily those of REHVA or its members. REHVA will not be under any liability whatsoever in respect of contributed articles.

Cover photo: Prague municipal house.
Venue of the Conference and REHVA Dinners.

Contents

Download the articles from www.rehva.eu -> REHVA Journal

EDITORIAL

- 5 Successful Clima 2013 Conference**
Olli Seppänen

ARTICLES

- 6 Effects of indoor environment on performance**
David P. Wyon and Pawel Wargocki
- 11 Nearby use of renewable energy sources – an alternative for on-site production**
Jarek Kurnitski
- 15 VAV system with genuinely demand-controlled fans**
Kurt Truninger
- 19 Comparative study of HVAC systems in hospitals: chilled beams and fan coils**
Filipe Ventura
- 23 A method to analyse the performance of residential ventilation systems**
Jerzy Sowa, Maciej Mijakowski and Aleksander Panek

CASE STUDIES

- 32 Improving the energy efficiency by coupling of a heat pump and hybrid PV-T panels**
Eric Auzenet, Alain Guiavarch, Ismael Lokhat and Fabrice Claudon

- 36 Heat recovery ventilation with closed-loop ground heat exchange**
Bart Cremers

- 40 MicroShade™ provides daylight and view out in the new Confederation of Danish Industry' building in Copenhagen**
Helle Foldbjerg Rasmussen

43 RESEARCH NOTE

45 NEWS

51 REHVA NEWS

PUBLICATIONS

- 60 Legionellosis Prevention in Building Water and HVAC Systems**
– New REHVA Guidebook no 18
- 64 Mixing Ventilation**
– New REHVA Guidebook No 19
- 67 Design and operation of GEOTABS buildings**
– New REHVA Guidebook no 20
- 71 VDI-Guidelines published July 2013**

72 PRODUCT NEWS

74 EVENTS IN 2013 – 2014

Advertisers

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ✓ Swegon Front cover interior | ✓ Hitema 55 |
| ✓ AQUA Therm Moscow 4 | ✓ Grundfos 59 |
| ✓ AHRI 13 | ✓ Lindab 63 |
| ✓ Belimo 14 | ✓ ITE Group – AQUA Therm Baku. Back cover interior |
| ✓ Uponor 21 | ✓ REHVA Guidebooks Back cover |
| ✓ Camfil 44 | |
| ✓ Fritherm 50 | |

Next issue of REHVA Journal

Send the manuscripts of articles for the journal to oseppanen@rehva.eu by August 15th.

New president and board members of REHVA

REHVA installed a new president and elected two board members at its Annual Meeting in Prague as a part of the Clima World Conference. Professor **Karel Kabele** was elected as president-elect a year ago in the REHVA Annual meeting in Timisoara. His term began at the Annual meeting, and lasts until the annual meeting in 2016.

Two new board members for 2013-2016 are **Manuel Carlos Gameiro da Silva** from Portugal and **Frank Hovorka** from France. REHVA Journal had an opportunity to interview the new president and the new board members.

Ian Dobosi from Romania and **Jarek Kurnitski** from Estonia were re-elected to the board for the next three year term. The other REHVA board members, **Zoltan Magyar** from Hungary and **Stefano Corgnati** from Italy continue their terms.

Q: Professor Karel Kabele, how do you see the role of REHVA within the players of the constructions sector?

– The construction sector has undergone dramatic developments in recent years.

On the one hand, we feel a strong pressure to reduce energy consumption in buildings and reduce the impact of buildings on the environment; on the other hand, there are increasing demands on the quality of indoor environment and building management. Modern architecture also requires maximum use of natural principles (passive cooling, natural ventilation, day lighting), and all this creates an extremely inspiring environment for the development of new technologies.

REHVA, which brings together representatives of professionals from designers, consultants, developers, researchers and academics in the field of HVAC, has to address issues associated with the amount of energy savings in buildings, quality of the indoor environment and the application of modern technology.

The strength of REHVA is its ability to link practice with the theoretical base of experts from leading European universities, and to influence European and national



PROF. KAREL KABELE

REHVA President 2013-16, is a full-time professor and head of the Department of Microenvironment and Building Services Engineering in the Faculty of Civil engineering at Czech Technical University in Prague.

regulations. REHVA represents European countries, and so its primary goal is the development of the construction market for European players.

Q: What are the most important issues REHVA should work with in the near future?

– REHVA, during the last 10 years, has significantly developed its activities, which is proven by the expanding library of REHVA Guidebooks, REHVA Journal with professional content, a number of European projects that involved REHVA, seminars for major professional events and participation of more than 900 experts from around the world at the Prague Congress CLIMA.

The task of the Federation in the near future is to build on and further develop those activities that benefit our members and industry partners. Ahead of us is a long-term REHVA strategy update on the development of cooperation with other partners outside Europe, and adapting internal structures to the needs of REHVA members.

Last but not least, it is also the development of the membership base – we would like to establish cooperation with organizations in those European countries that do not yet have a representative in REHVA.

Q: What do you want to accomplish during you term as the REHVA president?

– During my term, I would like to focus on three areas of REHVA development. The first area is the development of the membership not only by inviting representatives of the remaining European countries, but mainly through dialogue with existing members and finding their needs and expectations from membership in this prestigious organization. I wish that each individual member of our member organizations realizes that he is a member of REHVA and has the ability to take advantage of this unique community of experts to support the implementation of its projects, and the acquisition of information and contacts. This is possible only on condition of a perfectly functioning, stable professional office.

The second area I would like to focus on is the use of the potential in cooperation between our industrial partners and European legislation, practices and universities and help to identify topics of research and development.

The third area is the development of cooperation with other professional organizations, not only in Europe, and seeking mutually beneficial activities.



MANUEL CARLOS GAMEIRO DA SILVA

New REHVA Board member.

Mr. da Silva is an Associate Professor with Aggregation of Departamento de Engenharia Mecânica (DEM) at Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Coimbra (FCTUC), Universidade de Coimbra, Portugal.

Q: Mr. da Silva, how do you see the role of REHVA within the players of the constructions sector?

– REHVA has a very special position because it may act as a mediator between the active forces of the market and the political decision makers. Being recognized as an independent organization holding the knowledge about the sector, it has a very strong ability to influence its evolution. Following this trend, and keeping in mind that its power comes from its independence, will surely have the possibility to play a central role in the near future. Our mission, as regards this particular question, should be to find the best/wisest compromises between the interests of the various parts involved each time new decisions, regulations, directives, etc. are to be launched.

Q: What are the most important issues REHVA should work with in the near future?

– REHVA should continue its policy of being the meeting point of different players (e.g. company representatives, technicians, scientists, decision makers, etc.) promoting the cross fertilization of ideas and creating an innovative environment.

The investment in the relationships with sister associations of other geographical areas should continue and be encouraged. This is fundamental to promote European engineering solutions all over the world.

As regards topics of interest for REHVA activities, I envision the aspects related to the environmental certification of buildings which is relatively fuzzy in a world perspective. Also the call of attention about the need to consider the indoor environmental quality (IEQ) when analyzing the energy efficiency is a cause that REHVA should go on defending, because there is a strong risk that IEQ will be forgotten if a purely economic point of view is adopted.

The dialogue with the EU services about the implementation of Energy Policies is also an issue that deserves a strong commitment from REHVA, because this is perhaps the most fruitful mission of REHVA. Giving technical input, promoting the discussion and helping the implementation of measures is a crucial role for REHVA.

Q: What do you want to accomplish during you term at the REHVA board of directors?

– I would like:

- to structure and enlarge the offers of REHVA in the education/training sector;
- to study the possibility of having a statute that allows giving to an individual the feeling of belonging to REHVA (of course taking into account that the membership is reserved to national associations);
- to contribute to the promotion of the relationships with Latin America and Africa.
- finally, to have a positive contribution to strengthen the financial situation of REHVA.



FRANK HOVORKA

New REHVA Board member.

Mr. Hovorka is working for the 'Caisse des Depots' group in France, where he is in charge of the real estate sustainable development policy. He is also co-chair of UNEP-FI Property Working Group and chair of Sustainable Building Alliance and IISBE board member.

Q: Mr. Hovorka, How do you see the role of REHVA within the players of the constructions sector?

– I fully endorse the role of REHVA as dedicated to the improvement of health, comfort and energy efficiency in all buildings and communities. This role is today very effective through research and participation to normalization programs. The impressive success of CLIMA 2013 confirms once again the strong position of REHVA and the involvement of its members.

With the fast evolution of our industry, education and training programs will become an important issue at national and European levels with programs such as skill development, especially to achieve the EU goals of energy needs reduction through acceleration of building retrofit.

REHVA is a solid organization, not only by the age of 50s, but through the highest quality of work developed by its members at every level. The recognition by EU officials is a clear achievement of this work.

At the international level, meetings and MoUs with sister organizations are in place to now implement cooperation programs based on knowledge dissemination in order to maintain the visibility of European engineering and industry.

Q: What are the most important issues REHVA should work with in the near future?

– The structure of REHVA organization, which has an advantage from its cultural and geographical diversity, offers a great strength to organize position papers and offer more visibility to HVAC industry and research at European level.

This work, conducted with a high level of transparency with the members and the industry, is one of the key roles for REHVA in its collaboration with the European Commission directions and institutions that can be a clear differentiator with other associations represented in Brussels.

EU project participation is also an important channel for the development and visibility of REHVA.

Position papers, such as the nZEB report published in June, are very powerful tools for REHVA members in the EU.

The international cooperation is also an important development not only to maintain relations with other organizations but also to influence EU policies for external cooperation.

Q: What do you want to accomplish during you term at the REHVA board of directors?

– I would like to enhance the cooperation with other stakeholders among the building industry. It is obvious that the expertise of REHVA members could be used by other stakeholders for risk analysis, improvement of construction and retrofit quality and efficiency.

One of the key questions is how to assess quality and performance of components, then systems, then buildings according to the planned use, their location and potential access to energy.

I believe that cooperation with decision makers could be a great opportunity for REHVA. This task would be a real challenge in order to understand the needs of these stakeholders and translate their technical knowledge to other stakeholders such as investors, finance or insurance companies.

Cooperation with industry for a better understanding of service quality, system performance and lifespan, global cost translation into investment process... is a part of this process to improve the trust chain between stakeholders through a common language. ■



HVAC-Designs for Data Centers and Switch Rooms

Total Load @ 4,5 MW

Cooling equipment with superior operational qualities and high performance levels!

Hitema, Global Presence

Advanced technology, absolute quality and closing at the Customer strong points that **Hitema** uses for its growth. **Hitema** is a Company that has shown competitive capacity and a big flexibility at Market requirements and it has been able to play a leading role thanks to the ability to place good technological solution for industrial refrigeration, close control units and HVAC design for data center and switch rooms and compressed air treatment. Surely, determinated factors of our growth are the importance of the full satisfaction of the **Customer** and the various of the offer, with new products marked by **Innovation and Quality**.

Z.I. San Gabriele
35024 Bovolenta (Padova) - Italy
Tel.: +39 049 5386344 - Fax: +39 049 5386300
E-mail: sales@hitema.it - Web page: www.hitema.it

Düsseldorf - Germany
16 - 23 Oct 2013
Hall 10
Stand 10B76.5



New ENR series
in R410A from 5 to 480 Kw



Big evolution chillers, free cooling exchanger
to combi with adiabatic system



The new technological frontier
of SBS modular chillers in R410A
from 220 to 800 Kw with 3 refrigeration circuits



Bovolenta, Padova facilities - Italy
HITEMA, an international Italian Company
with 15.000 square meters workshop
located in Padua close to Venice



REHVA 2013 General Assembly

The 57th REHVA General Assembly was held on Saturday 15 June 2013 in Prague, Czech Republic. It gathered nearly 90 national representatives from 27 European countries. After a welcoming address by the host, STP President, Prof **Karel Kabele** from Czech Republic, Prof **Michael Schmidt** opened the session with a short presentation of the 2012 report.

Later afternoon, Prof. **Karel Kabele** was installed as the 15th REHVA president. He and the Assembly warmly thanked Michael Schmidt for his important contribution to REHVA's development during the two last years. During the GA, a new board was unanimously elected. Two Board Members saw their mandate renewed. **Bjarne W. Olesen** decided to step down due to other professional activities. Former President Michael Schmidt came at the end of his term. The meeting ended with the introduction of the newest REHVA Member, the Moldavian Association of Heating, Ventilation and Air-conditioning engineers, AIIRM.

50th Anniversary Gala dinner

This year marked the 50th Anniversary of REHVA. To celebrate this important event, a Gala Dinner was organized on Saturday June 15th in a prestigious venue of high quality cuisine and service, the Art Nouveau Francouzská restaurant located in the Prague Municipal house. The 200 guests enjoyed a pleasant evening enriched by live piano or jazz mu-

sic. During this evening the REHVA former President; Michael Schmidt related the past 50 years of REHVA. REHVA received awards from ISAQ and ASHRAE. A commemoration gift was also offered by ABOK.

On this occasion, the following members of REHVA national associations received a REHVA Award: **Mrs Lisje Schellen** (TVVL – The Netherlands) and **Mr Miroslav Urban** (STP – Czech republic) received a REHVA Young Scientist Award; **Mrs Otilia Lulkovicova** (SSTP – Slovakia) was recognized for her outstanding achievements in design and for her contribution to improve energy efficiency and the indoor environment of buildings; **Mr Miroslav Kotrbaty** (STP – Czech Republic) was recognized for his outstanding achievements in technology and for his contribution to improve energy efficiency and the indoor environment of buildings; **Mr Teet Kõiv** (EKVÜ – Estonia) and former REHVA President Prof. **Michel Schmidt** (VDI – Germany) were recognized for their outstanding achievements in science and for their contributions to improve energy efficiency and the indoor environment of buildings.



Former president Prof **Michael Schmidt** (left) and present REHVA president 2013-16 prof **Karel Kabele**.



REHVA Board of directors 2013 and the secretary general from left **Jarek Kurnitski** (EKVU, Estonia), **Zoltan Magyar** (ETE, Hungary), **Stefano P. Corgnati** (AiCARR, Italy), President **Karel Kabele** (STP, Czech Republic), **Jan Aufderheijde** (Secretary General), **Iaon Silviu Dobosi** (AIIR, Romania), **Manuel Carlos Gameiro da Silva** (Ordem dos Engenheiros, Portugal).